

# 圣地學習、旅遊

約旦，以色列，埃及

## Holy Land Pilgrimage Jordan, Israel, Egypt

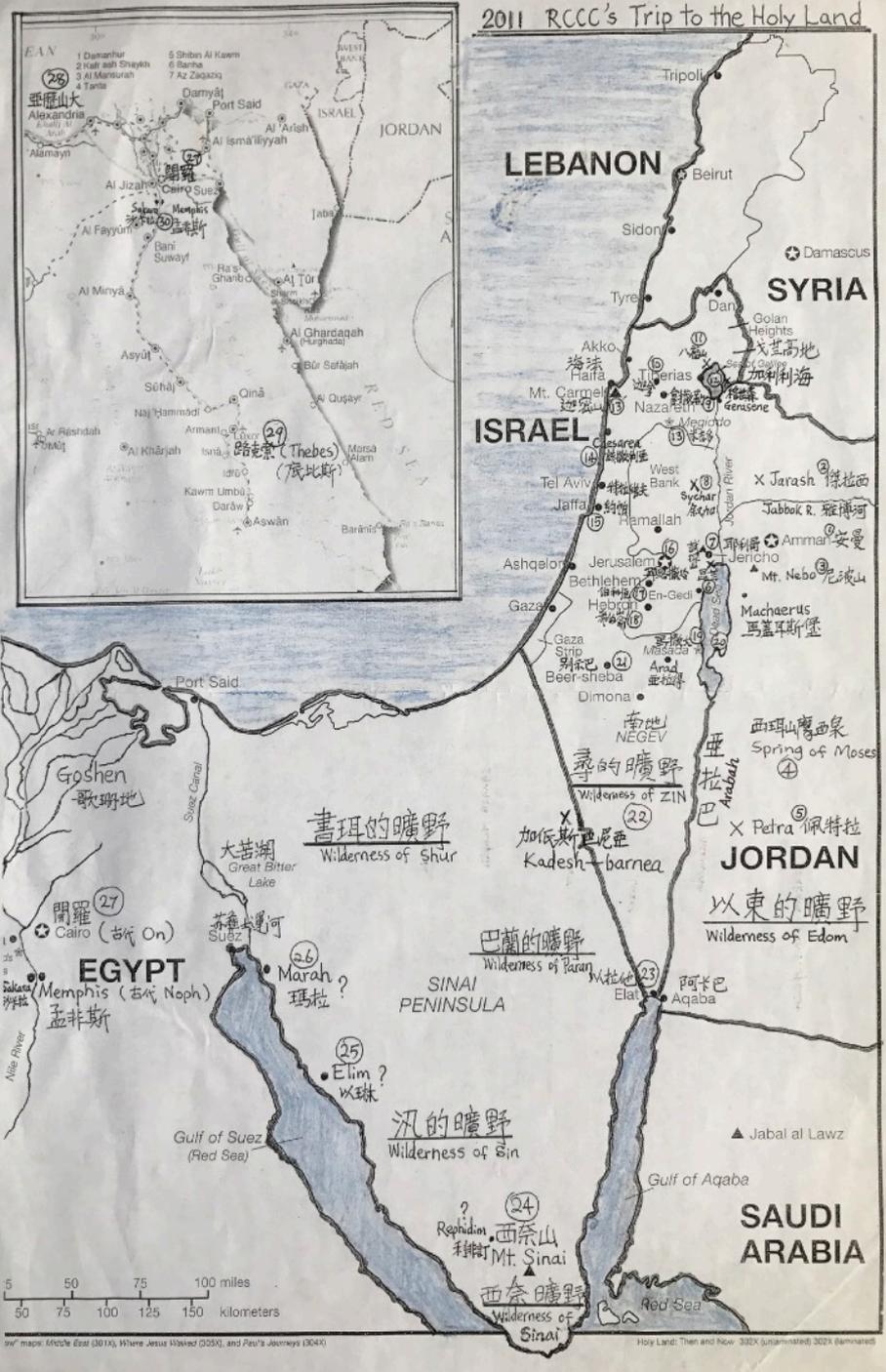
March 23 – April 8, 2011

Christine Chou



以色列、敘利亞、約旦、埃及、黎巴嫩地圖

以色列、敘利亞、約旦、埃及、黎巴嫩地圖



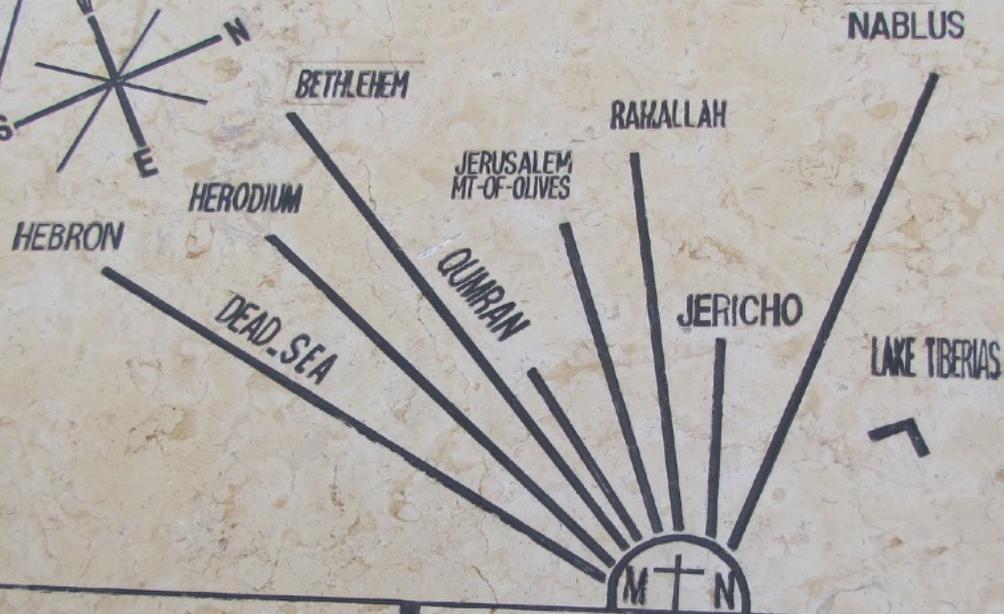
# 尼伯山摩西紀念碑



حراسة الاراضي المقدسة  
الإيثار الأثريّة  
جبل نيبو - صياغة  
مقام النبي موسى  
وقف مسيحي

FRANCISCAN CUSTODY OF THE HOLY LAND  
MOUNT NEBO SIYAGHA  
MEMORIAL OF MOSES  
CHRISTIAN HOLY PLACE





LAKE TIBERIAS 106 Km 351 NNW  
NABLUS 66 Km 318 NW  
JERICO 27 Km 289 WNW  
RAMALLAH 52 Km 284 WNW  
JERUSALEM mt-of-OLIVES 46 Km 269W

QUMRAN 25 Km 262 W  
BETHLEHEM 50 Km 260 W  
HERODIUM 47 Km 254 WSW  
HEBRON 65 Km 224 SW





被摩西擊打過的磐石



黃子江牧師

摩西擊打磐石後所出的水

## QUMRAN NATIONAL PARK



## الحديقة الوطنية كومران

## גן לאומי קומראן



Welcome!

- You are in an archaeological site. Do not damage or remove the antiquities.
- Eating in the park is prohibited.
- Drinking water is available at the exit gate.
- Keep the park clean.
- Walk on the marked paths only.
- You are welcome to stay in the park only during the opening hours.
- Heed the signs and the rangers' instructions.

Enjoy your visit!

أهلاً وسهلاً!

- إنكم تزورون موقعاً أثرياً. ممنوع إيذاء الأثار أو جمعها.
- ممنوع تناول الطعام في هذا الموقع.
- مياه الشرب متوفرة في منطقة باب الخروج.
- حافظوا على النظافة.
- المشي مسموح في السبل المؤشرة فقط.
- المكوث في الموقع مسموح في ساعات الدوام فقط.
- أصغوا لتعليمات اللافتات والمراقبين.

زيارة ممتعة!

ברוכים הבאים!

- הנכם מבקרים באתר ארכיאולוגי. אין לפגוע בעתיקות או לאסוף אותן.
- אסור לאכול בשטח האתר.
- מי שתייה עומדים לרשותכם באזור שער היציאה.
- שמרו על הניקיון.
- ההליכה מותרת בשבילים המסומנים בלבד.
- השהייה באתר מותרת רק בשעות שבהן הגן פתוח לקהל.
- הישמעו להוראות השילוט ולפקחים. ביקור נעים!

昆蘭國家公園





門口排隊等候進入公園的遊客

昆蘭山洞





以賽亞書全卷



死海



死海

聖經中的耶利哥城就是這個地方



# 試探山



TEMPTATION

CAVE

Gregg

從試探山往下看景色





EXIT

no boundaries

U  
BEHOLD





拿撒勒

# Church of Annunciation

報喜堂





報喜堂內的彩色玻璃窗



天主教徒在做彌撒



報喜堂的百合花屋頂

# 報喜堂屋頂的外部



## THE ANCIENT VILLAGE OF NAZARETH

What is left of the ancient village consist of a network of grottoes and bits of walls form various historical periods. Going backwards in time we found first the remains of the XVII century Franciscan monastery, then the palace of the crusader archbishop of Nazareth and the humble homes with some parts datable up to the VIII cent. B. C.



Ancient home with silos set on different levels for storing foodstuff.

The parts that were carved out of the soft local rock are the best preserved: cistern for storing rainwater, silos set on different levels for storing foodstuff, a winepress, cellars for full jars, stables with mangers for the live stock, a bread oven.

The part farthest to the east is traditionally known as the "Virgin's kitchen" because of its proximity to the sacred grotto.



A bread oven

Entrance for a silo

"The Virgin's kitchen"



中華聖母為我等祈



報喜堂外面牆上的瑪麗亞像

報喜堂外面牆上的瑪麗亞像





加拿耶蘇將水變酒的地方



# 加拿教堂





紀念耶穌將水變酒

教堂對面賣紀念品的商店

**SOUVENIRS**  
**OF CANA IN GALILEE**

ZEITOUN

**CANA WINE**

050 5253523

The advertisement is mounted on a metal structure. The top part features the word 'SOUVENIRS' in large, bold, white letters on a black background. Below it, 'OF CANA IN GALILEE' is written in blue, arched letters. In the center is a religious painting depicting the Wedding at Cana, with Jesus and Mary in the foreground and other guests in the background. To the right of the painting is a bottle of wine with a label that includes the word 'CANA'. Below the painting and bottle, the word 'ZEITOUN' is written in white. At the bottom of the advertisement, the phone number '050 5253523' is printed in red.

**Sea etics**

The advertisement shows a close-up of a woman's face with a greenish-grey facial mask applied. The word 'Sea etics' is written in a stylized font to the left of her face.



CAPHARNAUM  
THE TOWN OF  
JESUS



Capernaum  
加百農

彼得像



彼得腳踩在  
磐石上，左  
手持杖，右  
手握著把鑰  
匙，腳前有  
條魚



彼得的家

SYNAGOGUE





四世紀的會堂



Millstone - Matt 18:6 磨石





At Thy word I will let down the net.

LUKE 5/5

The deeds and miracles of Jesus are  
not actions of the past.

Jesus is waiting for those who are  
still prepared to take risks at His word  
because they trust His power utterly.

Herr, auf Dein Wort hin will ich das  
Netz auswerfen.

LUKAS 5/5

Die Taten und Wunder Jesu von einst  
wollen nichts Einmaliges sein.

Jesus wartet auf Menschen, die auch  
heute auf Sein Wort hin etwas wagen,  
weil sie Seiner Macht alles zutrauen.

“B



Jesus reinstates Peter  
耶穌重新建立彼得